

Januwari
2011

Telephone	Fax
Hermanus 028 313 8000	028 312 1894
Gansbaai 028 384 8300	028 384 0241
Kleinmond 028 271 8400	028 271 4100
Stanford 028 341 8500	028 341 0445
24 Hour Emergency Fire Brigade 028 313 8000/8111	028 312 2400

Bulletin

Incwadi ethunyelwa amalungu e-Bhunga le Overstrand esesikweni

OBONA BUNGCALI KWEZOBUGQI EMZANTSI AFRIKA BUSETYENZISWE EKWAKHENI IZINDLU

Obona bugqi buphambili obukhoyo eMzantsi Afrika busetyenzisiwe kwiProjekthi yeZindlu yaseKleinmond ukunceda abantu bafumane izindlu zale mihla ezinokutshintsha ubomi babo, utshilo uMphathiswa wezoBugqi neTekhinoloji unks. Naledi Pandor, ngoMvulo kumsitho wale projekthi wokuvala obukwiholo yoluNtu iProteadorp.

Ngokutsho kwakhe le projekthi itsale umdla kubantu abakufutshane nabakude kuba ezi zindlu zakhiwe ngokwendlela entsha ngezinto zokwakha ezilushica kwaye zihambelana nobushushu. Uthe kuyo yonke imiboniso aye kuyo kwinkomfa ye-UN yoku-guquka kwemozulu (COP17) eDurban ayikho akhe wayibona iluncedo ilula njengezindlu ezinokugcinwa zikwimeko entle njengezi zeprojekthi yaseKleinmond.

“Obu bubuhle bobuchule bezoluntu” utshilo uMphathiswa. “Ubuchule bezoluntu bujolisa kwizinto ezifunwa luninzi lwabantu: izindlu, izikolo, iikliniki. Le projekthi ibandakanya amanye amaqela – kuzwelonke nakwindawo yethu, iCSIR nabantu baseKleinmond – ibonise ukuba iitekhnoloji eziveliswe ngobona bugqi nobuchule bezoluntu zingabuguquka ubomi babantu.”

U-Llewellyn van Wyk, oseke uphando kwi-CSIR, uthe le projekthi ingqine ukuba kungalondolozwa ngendlela ebonakalayo kuzwelonke ngokusebenza izinto zokwakha ezingcono kodwa zibize ngaphantsi kwaye zihlale zisebenza.

Ubalule iimpawu eziliqela zale ndlela yokwakha. Kusetyenzisiwe izilebhu zefawundeyishini eziza kuthintela iintanda endlini, lwaza udonga lwakhiwa ngeebhloki ezingena gingci ekungafuneki nokuba zisikwe, udonga lwakhiwe ngendlela elungiselela ukulunyusa kwixa elizayo, iindleko zokufakela imibhobho yamanzi zicuthwe ngama-25 ekhulwini ngokufinyeza iinkonzo zamanzi, umbane ubonelelwa ngelanga, kwaye amanzi emvula ayakhongozelwa ukwenzela ukuhlamba impahla nokunkcenkeshela.

USodolophu olawulayo waseOverstrand unks.



Nicolette Botha-Guthrie uthe iprojekthi yezindlu yaseKleinmond linyathelo elibaluleke kakhulu kwimbali yobonelelo ngezindlu ngumasipala. Ukuzibandakanya kweCSIR neSebe lezoBugqi neTekhnoloji kuncede ekuyenzeni le projekthi umzekelo wobonelelo ngezindlu kwindawo yamaxabiso aphantsi ngendlela enokuqhuba.

Oku kungqinwe ngabahlali ngabahlali bamakhaya atyelelwe nguMphathiswa wezophuhliso. UNadia de Bruyn (33) uthi usebenzisa umbane ungaphantsi kunangaphambili. UNeo Nkothu, olilungu lekomiti ye-wadi uthi bonke abafumene uncdo banebhongo kakhulu ngezindlu zabo ezintsha. UKobus Bronn uluvakalise uchulumanco lwakhe ngomzobo ongayiwayo kudonga lwendlu yakhe ngaphandle.

UMphathiswa wezobuGqi neTekhnoloji unks. Naledi Pandor uSodolophu waseOverstrand uNicolette Botha-Guthrie nabanye abathathinxaxheba bahlale le projekthi yezindlu yaseKleinmond esanda kugqi-



tywa ukwenzela ukuba bazibonele ngokwabo igalelo elenziwe zezobugqi netekhnoloji kumgangatho wobomi babantu kwindawo yabantu abangamahlwempu. **Umzobi:** UKobus Bronn imchukumise kakhulu indlu yakhe entsha kangangokuba wazoba umfanekiso ngaphandle kuyo. Lo mfanekiso uchukumise uSodolophu uCeba uNicolette Botha-Guthrie, noMphathiswa wezobuGqi neTekhnoloji unks. Naledi Pandor.

UYENA MASIPALA UCOCEKILEYO (ULUHLAZA)

Kumsitho wonikezelo zimbaso obusePitoli ngoLwesihlanu ngowe-18 Novemba 2011, uMasipala iOverstrand waziswe njengophumelele kuzwelonke kwinqanaba loomasipala basekhaya kukhuphiswano loyena masipala ucocekileyo (Greenest Municipality). Esi saziyo senziwe nguSekela-Mphathiswa weZamanzi nezokusingqongileyo unks. Rejoice Madudafhasi.

Eli wonga lihamba nehaso lezigididi ezi-R3.5. Le mali enokufumaneka kuphela ngokungenisa isicwangciso soshishino esamkelweyo mayisetyenzisiwe kwimicimbi yokucoca nokuqhubela phambili imibandela yeprojekthi ze-Expanded Publics Work Program (EPWP), nto leyo egxininisa ekudalweni kwamathuba emisebenzi yexeshana nokuphuhlisa kwezikhono zokusebenza.

Iiprojekthi emazibandakanywe kwisicwangciso soshishino maziqike imiban-

dela efana nolawulo lwenkunkuma, ulawulo lweendawo ezivulekileyo okanye nawuphi na umbandela wolawulo lokusingqongileyo.

Kukhuphiswano loyena masipala ucocekileyo (Greenest Municipality Competition) luhlola ulawulo lwenkunkuma, ukusebenza ngokukuko kombane nolondolozo lwawo; ulawulo lomgangatho wamanzi nowomoya; ukulungiswa kwemihlabi, ukutyalwa kwemithi nokuhonjiswa kukamasipala; ubunkokheli izicwangciso zikamasipala nothatho-nxaxheba koluntu.

UMasipala iOverstrand yinkokheli kwicandelo lolawulo lwenkunkuma nokuhlaziyywa kwayo kananjalo uqhube kakhulu kuhlolo iGreen and Blue Drop nolawulo lwamanzi. Umasipala ukwakhuthaza iigadi ezilondolozwa amanzi wabonisa impumelelo kwicandelo lokuhombisa iRelief Road eHermanus.

UMGANGATHO WAMANZI KWIZIKIM EZISIBHOZO ZIKAMASIPALA

ISebe leZamanzi (DWA) likhuthaza ukuba oomasi-pala bamaxesha ngamaxesha bapapashe ingcaciso emalunga nomgangatho wamanzi okusela ekubonelelwa ngawo abasebenzisi bawo neziphumo zokuhlola kwamanzi amdaka.

Umgangatho wamanzi amdaka umetwa ngekhowudi u-0241 emiselwe amanzi okusela yi-South African National Standards (SANS). I-Class I standard kaSANS ingathatyathwa njengomgangatho ofanelekileyo wamanzi okusela kanti iSANS Class II isenokuthatyathwa njengefanelekileyo yamanzi okusela kodwa kufuneka asetyenzwe ixesha elide phambi kokuselwa.

Kolu ludwe lulandelayo kukho amangaku afunyenwe zizikim zikamasipala ezisibhozo kwiinyanga ezintathu ezidlulileyo. Ngenyanga kuthatyathwa amanzi okwenza umzekelo kumanqaku angama-55 athunyelwe kumaziko oxilongo-manzi avunyiweyo axilongwe. Rhoqo kusetyenziswa izikhokelo ezilishumi elinesithathu zebhakteriya, ezekhemikhali nezezinto ezifizikali.

Umgangatho wamanzi kaMasipala iOverstrand Municipality uphezulu kakhulu, ungama-90% zomndilili we-Class I standards, isi-9% esongezelela kwi-Class II ne-1% kuphela yesikhokelo esingaphandle kwe-Class II standard. Uphuculo olucetywayo okanye osele lusebenza luquka imisebenzi yococo lwamanzi ePrekstoel eHermanus, iziko elibusa lococo-manzi eDe Kelders nokunikezela ukuba kwakhiwe amapitsi amanzi eStanford.

Umgangatho wamanzi achithwayo ujongwa ngokwamanqanaba amiselwe ngu-DWA. La manqanaba abizwa njenge-General Standards, okanye i-Special Standards. Kuwo omahlanu amaziko ococo-manzi amdaka amanqanaba asetyenziswayo ngasetyenziswa nguDWA.

La manani alapha ngezantsi abonakalisa umndilili womgangatho wamanzi amdaka kumasipala iOverstrand kumaziko ama-5 ococo-manzi kwiinyanga ezi-3 ezidlulileyo.

Umgangatho wamanzi okusela: Septemba 2011 - Novemba 2011

Uxilongo ingcaciso yalo	Iyunithi	Standard per SANS 0241 Class 1	Standard per SANS 0241 Class 2	Umdilili woxilongo lwamanzi							
				BR, RE PB, BB	KMD	HERM	STANF	GANSB	PEARLY BEACH	BBOS	BUFF
pH	(pH)	5.0-9.5	4.0-10.0	8.8	8.1	9.1	7.5	7.7	7.6	5.6	7.6
Electrical conductivity	(mS/m)	<150	150-370	36.5	20.8	45.6	72.8	105.1	45.0	28.8	158.7
Turbidity	(NTU)	<1	1-5	0.4	0.4	1.9	0.3	0.2	0.2	1.1	0.8
Colour	(mg/l as Pt)	<20	20-50	5.7	4.3	4.7	3.7	1.0	20.3	406.3	2.7
Calcium	(mg/l as CaCO ₃)	<150	150-300	3.1	5.9	18.5	63.0	17.5	17.2	7.6	76.8
Chloride	(mg/l as Cl)	<200	200-600	46.0	36.7	101.2	111.7	204.7	115.0	87.3	367.3
Fluoride	(mg/l as F)	<1.0	1.0-1.5	0.2	0.2	0.2	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2
Total dissolved solids	(mg/l)	<1000	1000-2000	327.0	253.3	440.0	586.7	800.0	396.7	256.7	1183.3
Iron	(µg/l as Fe)	<200	200-2000	33.0	23.3	186.7	20.0	40.0	13.3	506.7	106.7
Manganese	(µg/l as Mn)	<100	100-1000	<40	<40	73.3	<40	<40	<40	80.0	<40
Aluminium	(µg/l as Al)	<300	300-500	60.0	206.7	266.7	31.3	100.0	53.3	386.7	73.3
E.coli	(count/100ml)	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Umgangatho wamanzi okugqibela avela kucoco: Septemba 2011 - Novemba 2011

Ingcaciso yovavanyo	Iyunithi	Ngokuka-DWA	Umdilili weziphumo zoxilongo lwamanzi				
			Gansbaai	Hawston	Hermanus	Kleinmond	Stanford
pH	(pH)	5.5-9.5	6.8	7.5	7.4	7.4	7.0
Iintlatywe ezinokucolwa	(ml/l)	-	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Ezombane	(mS/m)	150	149.7	144.0	181.7	93.3	132.0
Iibhakteriya	(count/100ml)	1000	0.0	0.0	133.3	750.0	0.0
Ukufuneka kwe-oksijini	(mg/l)	75 Max	27.0	56.9	56.8	93.5	46.7
I-amoniya-nayitrojini	(mg/l as N)	6 Max	0.3	11.8	5.3	23.4	0.4
Inayitrethi	(mg/l as N)	15 Max	13.7	2.0	3.1	8.0	15.9
Inayitrethi	(mg/l as N)	15 Max	0.1	0.1	0.1	0.6	0.1
Iintlatywe ezisezantsi	(mg/l)	25 Max	4.3	4.0	4.3	9.0	4.0
I-othofosifeyithi	(mg/l as P)	10 Max	3.2	3.2	3.3	7.2	6.4
I-oksijini enyibilikileyo	(mg/l)	-	-	2.8	-	-	-

MASI



Olu phawu lokuziphatha lubonakala kuluntu xa abantu bekhathelelana ngenene, belukhathelele ngokuyinene uluntu lwabo bekukhathelele ngokuyinene okubangqongileyo. Ukukhathelelana yintloka ethintela ukusaphakala koluntu. Ngumthetho osisiseko sonyamezelwano nokwenza okungaphaya kunoko ubumele kukwenza.

Okufunekayo ekukhathelelaneni okuyinene kukuthembeka, intlono-pho, ukuthatha uxanduva nobulungisa nokuba ngummi wokwenene.

Okuphambili ngumntu onenakathalo kwabanye. Ukukhathelela omnye okanye enye into kubonakaliswa ngokunceda, ngokugcina nokukhusela, ngokukhulisa abanye eziqini nasemoyeni.

Ingaba **UKUKHATHALELANA** yinxalenye yesimo soluntu lwaseHermanus ngokubanzi?

Nantsi eminye yemibuzo enokwavelisa oku;

- Ingaba sizimisele ngenene ukwazi nokubaqonda abanye abantu?

- Ingaba sizimisele ngokuyinene ukufikelela kwabanye abantu, abezinye iintlanga, abezinye iinkcubeko, nabathetha ezinye iilwimi?
- Ingaba senza ngokwamathandazwe, ngentekelelo nangobubele kwabanye esidibana nabo imihla ngemihla singakhatheleli ukwahlukana kwethu?
- Ingaba sinobubele xa sabelana nabo bangenanto, ingekuphel a ngezinto esinazo koko ngovelwano. U-C.S. Lewis uthi: "Charity is an essential part of (Christian) morality" aqhube "the only safe rule is to give more than we can spare".
- Ingaba siyazihlupha na ngokukhathelela nokulondoloza okusinqongileyo kwendalo siyigcine icocokile indawo esikuyo?

Ungongeza eziphi ezinye izinto ezinxulumene NOKUKHATHALELANA abanye? Yixoxe le nto nosapho lwakho nabahlobo bakho.

Moral Standards Initiative:
ernst@vodamail.co.za

KUFAKWA IIMITHA ZAMANZI EZINTSHA

Ukufakwa kweemitha ezintsha zamanzi yenye yeeprojekthi zikaMasipala weOverstrand zokucutha ukusetyenziswa kakubi kwamanzi. Emva kwenkqubo yokucela amaxabiso kuqashwe ikhontrakha ifake iimitha ezintsha ezingama- 2 500 ngeenyanga ezintandathu ezilandelayo. Uthi abanye abantu banexhala

lokuba baza kuzibhatalela ezi mitha. Hayi, akunjalo.

Xa kufakwa iimitha ezintsha zifakwa ngaphandle kwesiza ukwenzela ukuba abantu abaze kuzifunda bafikelele lula kuzo. I-stopcock sona siza kuhlala ngaphakathi kumhlaba womntu ukwenzela ukuba akwazi ukusisebenzisa.

USTEFAN UBUYELE KWIQONGA LAKOWABO

NgoJuni 2010 unyana waseHermanus uStefan du Toit (22), umdlali wepiyano uphumelele isidanga sakhe emagqabini kwiyunivesithi yaseZürich eSwitzerland kwaye ngoku ufunda kwiHochschule für Musik und Theater Felix Mendelssohn Bartholdy eLeipzig, eGermany. Uza kuba ngowokuqala ukuthatha inxaxheba kwinkqubo i-OAK yowama-2012. Kwiinyanga ezilishumi eza-dlulayo uStefan wachongwa ekunye nabafundi ababini asuka nabo eHochschule ukuba afumane izifundo kumdlali wepiyano owaziwa ehlathini jikelele uEmanuel Ax (Juilliard School, New York). NgoNovemba uStefan wavunyelwa afunde i-master classes kumdlali wepiyano waseFransi unjengalwazi uJacques Rouvier weParis Conservatoire. EHermanus uza kuba edla uBach, uSchubert, uLiszt, uBeethoven noProkofiev. Lo mculo uza kuba ngeye-15h30 ngeCawe, 22 Januwari, eAuditorium. Zibekela indawo eBELLINI ku-028 312 4988. Itikiti libiza iR120 (kubafundi ngamaR60). Xa ufuna enye ingcaciso ungafonela uRené du Plooy ku-082 940 4238.

